



## LE MALATTIE RENALI POSSONO COLPIRE CHIUNQUE

Le malattie renali provocano una perdita progressiva o improvvisa della funzione di eliminazione e di purificazione svolta dai reni. Nella maggior parte dei casi non ci si rende conto o quasi di questa perdita della funzione: l'insufficienza renale può quindi progredire silenziosamente. Un'ipertensione arteriosa, edemi agli arti inferiori o un cambiamento dell'urina possono costituire dei segnali premonitori, ma soltanto con degli esami di laboratorio la malattia può essere riconosciuta tempestivamente.

## SOSTITUZIONE DELLA FUNZIONE RENALE

Una funzione renale ridotta a meno del 15% del normale richiede una terapia sostitutiva. Ci sono tre modi di procedura di sostituzione:

### il trapianto renale / la dialisi peritoneale / l'emodialisi

Il trapianto renale costituisce senza dubbio la migliore opzione, ma non è attuabile in tutti i pazienti. In Svizzera migliaia di persone vengono quindi trattate a lungo termine con la dialisi peritoneale o con l'emodialisi. La conseguenza è una perdita di autonomia nella vita quotidiana, questa andrà quindi riorganizzata.



## È ESSENZIALE

- che la malattia renale sia riconosciuta al più presto in modo che possa essere trattata prima che il danno diventi permanente.
- che il trapianto renale sia accessibile al maggior numero possibile di pazienti affetti da insufficienza renale.

## LA FONDAZIONE SVIZZERA DEL RENE SI IMPEGNA AFFINCHÈ:



- la popolazione e i medici vengano meglio informati sulle malattie renali, in modo che esse siano riconosciute e prese a carico non appena possibile.
- i pazienti con insufficienza renale siano meglio informati sulla malattia e sui metodi di sostituzione della funzione renale.
- ci siano più trapianti di rene in Svizzera:
  - tramite campagne di sensibilizzazione sulla donazione di organi da donatori deceduti
  - tramite campagne di sensibilizzazione sulla donazione di organi da donatori viventi
- la ricerca permetta di meglio conoscere e di meglio curare le malattie renali
- la ricerca permetta di migliorare l'efficacia di trattamenti alternativi e la tolleranza del paziente a questi trattamenti.

## DATE IL VOSTRO SOSTEGNO AI PAZIENTI CON INSUFFICIENZA RENALE

Inviando le **vostre donazioni** alla **Fondazione Svizzera del Rene:**

I trasferimenti devono essere inviati a:  
**Schweizerische Nierenstiftung**  
Conto postale: 60-385443-2  
IBAN: CH22 0900 0000 6038 5443 2

• pronunciandovi a favore della donazione di organi durante gli scambi di opinioni con familiari e amici  
• compilando una tessera di donatore di organi, a disposizione nel sito **www.swisstransplant.org** oppure telefonando al numero verde gratuito **0800 57 02 34** o scaricando la tessera di donatore digitale, "l'App Medical ID - Health Card".



Contatti e informazioni

**Schweizerische Nierenstiftung**

sekretariat@nierenstiftung.ch - [www.nierenstiftung.ch](http://www.nierenstiftung.ch)